



PATEK PHILIPPE  
GENEVE

بيان صحفي

جنيف ، Patek Philippe  
ساعات وعجائب جنيف 2024  
9 أبريل 2024

تكشف Patek Philippe عن أحد عشر تحالفا جديدا فريدا من نوعه بين البراعة التقنية والأناقة

بمناسبة معرض ساعات وعجائب جنيف 2024، تبتكر Patek Philippe من الناحية التقنية من خلال منح مجموعتها العادية أول ساعة توقيت عالمي تتميز بعرض التاريخ بالتزامن مع التوقيت المحلي. وتتميز الشركة المصنعة أيضا بأناقة الموديلات الجديدة، كما يتضح من العودة الكبيرة للسوار على شكل سلسلة في خط Golden Ellipse. بالإضافة إلى ذلك، شهدت المجموعة الواسعة من مجموعات Patek Philippe تفسيرات جديدة دقيقة في مجالات ساعات السفر، وساعات التقويم والموديلات الرياضية الأنيقة، وكذلك في مجموعة Twenty~4 للسيدات، التي تحتفل هذا العام بعيدها الخامس والعشرين. علاوة على ذلك، تعلن الشركة المصنعة عن تطورين مهمين في توجيهات ختم Patek Philippe ، إلى جانب تمديد الضمان الدولي المتعلق بالساعات الجديدة من عامين إلى خمس سنوات.

أنطوان نوربرت دي باتييك، القوة الإبداعية وعاشق الجمال. جان أدريان فيليب، عبقرى صناعة الساعات. منذ تأسيسها في عام 1839، كرست الشركة الجنيقية نفسها لابتكار ساعات ينعكس كمالها الميكانيكي من خلال جمالها الراقى. منذ عام 1932، قامت عائلة ستيرن بتخليد "تقاليد الابتكار" وهو الذي يتجسد اليوم في أكثر من مائة براءة اختراع ومجموعة من 56 ماكينة تم تصميمها وتصنيعها بالكامل في ورش الشركة الخاصة. تتميز Patek Philippe أيضا بتصميماتها الخالدة، والتي ألهمت عددا كبيرا من الساعات المميزة في كل فئة - بدءا من التعقيدات الكبرى وحتى ساعات والمجوهرات، ومن الأناقة الكلاسيكية إلى الرياضية الأنيقة. تحافظ المجموعة الرائعة من التصميمات الجديدة المقدمة في ربيع عام 2024 على الزخم الإبداعي، مع تقدم تقني كبير في مجال الساعات ذات المناطق الزمنية المتعددة، ووصول سوار جديد وحصري على شكل سلسلة في مجموعة Golden Ellipse وتسعة تفسيرات جديدة للموديلات الرائدة، مع مجموعة واسعة من الوظائف والزخارف الخارجية.

الجيل الجديد من ساعات التوقيت العالمي، مع عرض التاريخ بالتزامن مع التوقيت المحلي

تم إطلاقه كإصدار محدود في معرض Patek Philippe الكبير "Watch Art" طوكيو 2023، ويدخل المرجع 5330 الآن إلى المجموعة العادية للمصنع. يتميز هذا التوقيت العالمي من الجيل الجديد بأول براءة اختراع في العالم: عرض التاريخ المتزامن مع التوقيت المحلي. لتقديم هذه الوظيفة المفيدة وسهلة الاستخدام، طورت Patek Philippe ماكينة جديدة، عيار 240 HU C ذاتية الملء، تتميز بنظام تفاضلي مبتكر يشير إلى التاريخ على حافة الميناء عن طريق عقرب مركزي من الزجاج الشفاف ذو طرف أحمر على شكل رأس المطرقة. يحتوي مرجع التوقيت العالمي الجديد 5330G-001 المصنوع من الذهب الأبيض على ميناء من الأوبالين الأزرق الرمادي، ويزدان مركزه بزخارف "كربونية".

سوار جديد على شكل سلسلة لساعة Golden Ellipse الأسطورية

يمكن التعرف عليها على الفور من خلال شكل غلافها، وقد تركت Golden Ellipse ، التي تم إطلاقها في عام 1968، بصمتها كرمز للأناقة في مجموعات Patek Philippe حتى أوائل الثمانينات، كان هذا الموديل يقدم إلى جانب الأحزمة الجلدية، إمكانية الاختيار بين الأساور السلسلة أو أساور الروابط بالمعادن الثمينة. تعمل Patek Philippe الآن على إحياء هذا التقليد من خلال

PATEK PHILIPPE SA GENEVE

Chemin du Pont-du-Centenaire 141 – 1228 Plan-les-Ouates

P.O. Box 2654 – CH – 1211 Geneva 2 – Switzerland

Tel. + 41 22 884 20 20 – Fax + 41 22 884 25 47 – www.patek.com



الكشف عن المرجع الجديد Golden Ellipse 5738/1R-001 على سوار أنيق على شكل سلسلة من الذهب الوردي يتبع محيط المعصم ويوفر راحة رائعة مع استكمال أناقاة الغلاف. هذا السوار الجديد، وهو منتج تم تطويره على مدى 15 عاماً، مؤمن بواسطة مشبك مزين بنقش غائر يحمل ثلاثة فتحات ضبط (ويسهل تقصيره أو تطويله بشكل ملحوظ)، يجمع بين البناء الحديث الحاصل على براءة اختراع - مما يجعل من الممكن إعادة إنتاج نمط أساور السلسلة الكلاسيكية - مع التجميع والتشطيب اليدوي، مما يديم مهارات صانعي السلاسل الحرفيين. تم إطلاق هذا السوار الجديد على شكل سلسلة مميزة حصرياً لساعة المرجع Golden Ellipse 5738/1R-001. يتميز الميناء بنقش شعاع الشمس باللون الأسود الأبنوسي، حيث تبرز بوضوح علامات الساعات والعقارب الرفيعة، وكلها مصنوعة من الذهب الوردي. بفضل ماكينتها ذاتية الملء العيار 240، تتميز هذه الساعة أيضاً بكونها أحف ساعة في مجموعة Patek Philippe العادية.

### الاختلافات الأنيقة في ساعات السفر

منذ أن تم تقسيم الكرة الأرضية إلى 24 منطقة زمنية في نهاية القرن التاسع عشر، واكبت Patek Philippe النمو السريع في السفر عبر القارات، بموديلات تمكن المسافرين من التوفيق بين جميع أوقات الكوكب المختلفة. شهدت ثلاثينيات القرن العشرين ظهور ساعة التوقيت العالمي الشهيرة، وهي الآن مجهزة بعرض التاريخ المتزامن مع التوقيت المحلي. في نهاية الخمسينيات، ظهر نظام وقت السفر للمناطق الزمنية المزدوجة لأول مرة. ومنذ ذلك الحين أصبح متاحاً في مجموعة واسعة من الساعات بأنماط متنوعة جداً. واليوم تعمل ثلاثة إصدارات جديدة على إثراء المجموعة.

جوهر ساعة السفر بأسلوبها الرياضي الأنيق بتصميم Pilot ، تخطف ساعة Alarm Travel Time (2019) الأضواء في إصدار جديد بلمسة ثنائية اللون: غلاف من الذهب الوردي وأنابيب الأزرق الأربعة من الذهب الأبيض. تتميز ساعة وقت السفر العربية المركبة والعقارب على شكل سيف من الذهب الأبيض الرمادي الفحمر مع طلاء براق. مدعومة بماكينة ذاتية الملء عيار AL 30-660 S C FUS، وقد أدت إلى أربعة طلبات براءة اختراع للمنبه، يوحد هذا التعقيد الكبير نظام وقت السفر الحصري لعرض منطقة زمنية ثانية مع آلية منبه 24 ساعة، مع مطرقة تضرب على جرس كلاسيكي. تنضم إلى سابقتها في المجموعة: المرجع 5520P-001 من البلاتين مع ميناء أبنوس أسود بنقش أشعة الشمس.

بعد الستانليس ستيل والذهب الوردي، تقدم ساعة Aquanaut Travel Time بماكينتها ذاتية الملء الآن الإصدار الأول من الذهب الأبيض، مع ميناء من الأوبالين الأزرق الرمادي وحزام مدمج مطابق مصنوع من مادة مركبة. يبرز نظام الألوان المتناغم أناقاة الساعة العصرية وغير الرسمية. ساعة Aquanaut Travel Time مرجع 5164G-001 الجديدة هذه، والمجهزة بماكينة ذاتية الملء عيار S C FUS330-26 ، بنظامها لعرض منطقة زمنية ثانية، وتجمع بين الوضوح الممتاز وسهولة التشغيل. كل ما على مالكة هو الضغط على أحد الزرين الضاغطين الموجودين على الجانب الأيسر من الغلاف لتقديم أو تحريك عقرب الساعات المحلي (العقرب المصمت) إلى الخلف بخطوات مدتها ساعة واحدة، دون أي تأثير على دقة معدل الساعة. مؤشر التاريخ بواسطة العقرب الموجود على القرص الفرعي عند موضع الساعة 6 يقترن بالتوقيت المحلي.

في عام 2021، رحبت Patek Philippe إلى مجموعة Aquanaut بساعة سفر مجهزة بماكينتها كوارتز جديدة تتضمن وظيفة وقت السفر ، بالإضافة إلى نظام ضبط عملي وحصيف باستخدام التاج. ظهرت هذه الساعة لأول مرة في غلاف من الذهب الوردي مع إطار مرصع بالماس وميناء وحزام باللون الأبيض. لقد طرحت الشركة الآن نسخة جديدة من الذهب الوردي بدون ماس. تجذب ساعة Aquanaut Travel Time مرجع 5269R-001 الأنظار أيضاً بمينائها من الأوبالين باللون الأزرق الرمادي والمنقوش بشعار Aquanaut ، وحزامها المدمج المصنوع من مادة مركبة ، والمشبك القابل للطوي الحائز على براءة اختراع والمؤمن بأربعة مقابض مستقلة. تبرز اللمسات النهائية المصقولة والمنعمة كالمساعات خطوط العلبة التي يبلغ قطرها 38.8 مم.



## وجوه جديدة بين ساعات التقويم

سواء أخذنا بعين الاعتبار التقويمات الدائمة الثمينة - التعقيدات الكبرى الكلاسيكية بامتياز - أو التقويم السنوي المبتكر، الذي حصلت الشركة المصنعة على براءة اختراعه في عام 1996، تقدم Patek Philippe مجموعة واسعة من ساعات التقويم التي تتميز بميزاتها الخارجية ووضع العرض الخاص بها. والآن أصبح النطاق أكثر اتساعاً.

في عام 2021، كشفت Patek Philippe عن تقويم دائم جديد مع مؤشرات اليوم والتاريخ والشهر في فتحة واحدة كبيرة عند موضع الساعة 12. تم إطلاق هذه الساعة، المجهزة بوضع العرض المميز الحاصل على براءة اختراع، في غلاف بلاتيني يحيط بمينا أزرق مع تدرج أسود على المحيط. تعيد الشركة المصنعة الآن النظر في هذا الموديل البلاتيني، وتمنحه مينا أوبالين مطلي بالذهب الوردي مستوحى من الطراز العتيق، ويقدم علامات ساعات متعددة الأسطح على شكل هراوة وعقارب متعددة الأسطح على شكل هراوة، كلها مصنوعة من الذهب الأبيض باللون الرمادي الفحمي. تتميز ماكينة العيار 31-260 PS QL ذاتية الملء فائقة النحافة بوحدها الإضافية، الحائزة على ثلاث براءات اختراع، ودوارها الصغير المصنوع من البلاتين مما يزيد من قوة الملء. ينضم التقويم الدائم الجديد مرجع **5236P-010** إلى الإصدار البلاتيني، الذي يتميز بمينا أزرق مع حافة متدرجة سوداء، في المجموعة العادية.

بفضل ظهرها المصنوع من الكريستال الياقوت المحمي بغطاء مفصلي من الغبار، وعرواتها المستقيمة، تعد التقويمات الدائمة على طراز "الضابط" مع عقرب التاريخ الإرتدادي من بين الموديلات الأكثر طلباً من قبل محبي الساعات النادرة - خاصة عندما يكون قد تم نقش الغلاف ومركز المينا يدويًا بالكامل، كما هو الحال في المرجع **5160/500G-001** من الذهب الأبيض، الذي تم إطلاقه في عام 2016. أعادت Patek Philippe الآن تفسير هذا الموديل الاستثنائي من الذهب الوردي بمينا من ذهب الأوبالين الفضي يعرض أرقام بريجي مركبة من الذهب الأبيض والأسود وعقارب على شكل كمثرى من الذهب الأصفر المؤكسد باللون الأسود. مجهزة بماكينة ذاتية الملء عيار **26-330 S QR**، يحل هذا الإصدار الجديد الأشغال اليدوية النادرة التقويم الدائم الإرتدادي مرجع **5160/500R-001** محل الإصدار السابق المصنوع من الذهب الأبيض.

بفضل فتحها المزدوجة لليوم/الشهر عند موضع الساعة 12 وفتحة التاريخ عند موضع الساعة 6 وميناها الفرعي الذي يتضمن عرض 24 ساعة والذي يشتمل على عرض لمراحل القمر، فإن ساعة التقويم السنوي المرجع **5396** للرجال، والتي تم إطلاقها في عام 2006، قد أثبتت نفسها كساعة مفضلة بثبات. تقدم Patek Philippe الآن نسخة جديدة من الذهب الأبيض تتميز بمينا أزرق بنقش شعاع الشمس مع تدرج أسود عند الحافة مضاء بشكل خفي بواسطة بريق اثني عشر علامة ساعة من الماس بقطع باجيت (0.26 قيراط). يعزز هذا التباين الأنيق الحصافة الشديد وسهولة قراءة تصميم المينا، مع عقارب متعددة الأسطح على طراز دوفين مصنوعة من الذهب الأبيض وعقرب الثواني النحيل. ويعكس الحزام المصنوع من جلد التمساح باللون الأزرق الداكن اللامع لون المينا. ويتم تأمينها بواسطة مشبك مطوي من الذهب الأبيض. يضم مرجع التقويم السنوي الجديد **5396G-017** ماكينة العيار **26-330 S QA LU 24H** ذاتية الملء.

## نظرة جديد على الأناقة الأثنوية الخالدة والأسلوب الرياضي والمجوهرات الراقية

تقدم Patek Philippe الآن مجموعة منتظمة من حوالي 150 مرجعاً مختلفاً، يتم إنتاجها في سلاسل صغيرة تتراوح من حوالي عشر قطع إلى عدة مئات. الهدف كل عام هو ضمان التطور المتماسك والمتوازن لهذه المجموعة الواسعة من الساعات في جميع قطاعات السوق. لذلك، ففي عام 2024، تحتفل الشركة المصنعة بموديلات أخرى في المجموعة، تم تسليط الضوء عليها من خلال تصميمات الميناءات الجديدة، ومواد الغلاف الجديدة، ومجموعات جديدة من الألوان والترصيع الجديد للأحجار الكريمة الثمينة.

تم إطلاق ساعة **Twenty~4** في عام 1999 في غلاف من الستانليس ستيل مرصع بالألماس، وهي أول مجموعة مخصصة بالكامل للنساء من Patek Philippe - وقد تركت بصمتها كمثال كلاسيكي للأناقة الخالدة، تليق بكل مناسبة. في عام 2018، قام هذا الخط، الذي تم تصميمه في البداية حول موديل "مانشيت" (أو "نمط السوار") بماكينة كوارتز، بإثراء عرضه بساعة



Twenty~4 الأوتوماتيكية الجديدة في غلاف مستدير. واحتفالاً بمرور 25 عاماً من الإغراء والنجاح الأثوي، تقدم الآن شركة Patek Philippe نسخة جديدة من موديل "مانشيت" من الذهب الوردي. تم نقش الميناء الدقيق للغاية لساعة **Twenty~4 مرجع 4910/1201R-010** بأمواف متحدة المركز، قبل أن تتم تغطيته بعشرات الطبقات الدقيقة من الطلاء.

وفرت ساعة كرونوجراف فلاي باك Nautilus ذاتية الملء مرجع 5980، والتي تم إطلاقها في عام 2006، الاختيار بين الإصدارات من الذهب الوردي أو الستانليس ستيل ثنائي اللون والذهب الوردي منذ عام 2010. تعيد Patek Philippe الآن النظر في هذا الموديل الرياضي الأنيق في إصدار جديد من الذهب الأبيض مع ميناء أوبالين باللون الأزرق والرمادي، تبرز فيه العقارب على شكل الهراوة المستديرة وعلامات الساعة المثبتة على شكل الهراوة بشكل واضح من الذهب الأبيض مع طلاء أبيض براق. ويمتد لون الميناء الأنيق إلى الحزامين اللذين يتم تسليمهما مع الساعة، أحدهما مصنوع من جلد العجل باللون الأزرق الرمادي، وزخرفة "الدنيم" المنقوشة مع خياطة يدوية بيضاء متباينة؛ والآخر مصنوع من مادة مركبة تحمل نمط القماش، باللون الأزرق الرمادي مع خياطة متباينة بالأبيض. تتميز ساعة كرونوجراف فلاي باك Nautilus Flyback Chronograph مرجع 5980/60G-001 الجديدة بفتحة ميناء كبيرة قليلاً، وتحتوي على ماكينة ذاتية الملء عيار CH 28-520 C تجمع مؤشرات الكرونوجراف في عداد أحادي كبير عند الساعة 6.

بعد إطلاق التقويم السنوي في مجموعة Aquanaut في مارس 2023 ومكرر دقائق المجوهرات الراقية في نوفمبر 2023، تواصل Patek Philippe إثراء خط Aquanaut بساعة مجوهرات راقية جديدة من الذهب الأبيض مرصعة بالماس والياقوت الأزرق **Aquanaut Luce Haute Joaillerie Reference مرجع 5268/461G-001**، وتعرض ترصيع "الجليد" و"باجيت". يذكرنا ترصيع الأحجار الكريمة على الميناء بالتصميم المميز لمجموعة Aquanaut وعلى الإطار المثلث المستدير، تشكل أحجار الياقوت المقطوعة على شكل باجيت تدرجا دقيقاً من اللون الأزرق الفاتح إلى الأزرق الداكن. ويستمر هذا التناغم الدقيق بين الفروق الدقيقة حتى الحزام المركب المتكامل، بلون جديد من اللون الأزرق الداكن. تتميز هذه الساعة بماكينة ذاتية الملء عيار 26-330 S، والتي يمكن الإعجاب بها من خلال الظهر المشفاف من كريستال الياقوت.

## مجموعة غنية من المشغولات اليدوية النادرة

هذا العام، وكما هو الحال في السنوات السابقة، تكشف Patek Philippe أيضاً عن مجموعة غنية من القطع الفريدة من نوعها وإصدارات محدودة (ساعات ذات قبية، وساعات طاولة، وساعات جيب، وساعات يد) احتفالاً بأكثر الأشغال اليدوية النادرة دقة، مثل مثل الرسم المصغر على المينا، ومينا جراند فيو كلوزوني، والنقش اليدوي الغائر، والتطعيم بالخشب. سيكون معرض "الأشغال اليدوية النادرة 2024" الذي يجمع هذه الإبداعات الـ 82 مفتوحاً للجمهور في الفترة من 13 إلى 27 أبريل 2024 في صالونات Patek Philippe في جنيف في 41 شارع الرون كل يوم ما عدا الأحد، من الساعة 11.00 إلى الساعة 18.00 (آخر دخول عند الساعة 17.00). الزوار مدعوون للتسجيل مسبقاً عبر الإنترنت على موقع [patek.com](http://patek.com).

ومن المقرر أن يقيم بعد ذلك معرض "الأشغال اليدوية النادرة 2024"، في الفترة من 7 إلى 16 يونيو، في لندن في صالونات Patek Philippe في شارع بوند. عرض أول كبير لتلك القطع الإيقونية، التي تم تجديدها للتو، وفرصة فريدة للزوار للاستمتاع بكامل هذه الإبداعات الرائعة قبل الانضمام مرة أخرى إلى المجموعات الخاصة في جميع أنحاء العالم.

## تطوران رئيسيان لختم Patek Philippe

كان الهدف من ختم Patek Philippe، الذي تم تقديمه في عام 2009، هو وضع معيار جديد لجودة الساعات الميكانيكية، مع وصف واضح لما يشكل جوهر وتميز جودة Patek Philippe. تم تصميم الختم من قبل عائلة ستيرن كعلامة جودة شاملة ستستمر في التطور، وهو انعكاس ديناميكي للابتكارات والتقدم التقني الذي أحدثته الشركة المصنعة. مع أخذ هذا الهدف في الاعتبار، وضعت شركة Patek Philippe تطورين مهمين في ختم Patek Philippe.



## تعزيز المعايير التي تحكم دقة المعدل

يتم فحص معدل دقة ساعات Patek Philippe في عدة مراحل من عملية التصنيع، في البداية مع الماكينات غير المغطاة ثم مع الساعات النهائية. منذ عام 2009، يجب أن يتوافق قياس دقة المعدل النهائي، الذي يتم إجراؤه على جهاز محاكاة حركية، مع معايير الدقة التالية: في نطاق -3 و+2 ثانية لكل 24 ساعة للعيارات التي يبلغ قطرها 20 مم أو أكثر وفي نطاق -5 و+4 ثانية لكل 24 ساعة للعيارات التي يقل قطرها عن 20 ملم، وفي نطاق -2 و+1 ثانية لكل 24 ساعة للساعات المزودة بتوربيون (مع، وبالإضافة إلى هذه المجموعة الأخيرة، يجب ألا يتجاوز الانحراف الأكبر بين متوسط معدل الساعة في جميع مواضع القياس السنة والمعدل في كل موضع 4 ثوان لكل 24 ساعة). من الآن فصاعداً، يجب أن تتوافق جميع الساعات المجهزة بزنبيرك توازن سبيروماكس® من الساليفار® أو زنبيرك توازن بريجي التقليدي يجب أن تتوافق مع نطاق تسامح محكم يبلغ -1 و+2 ثانية لكل 24 ساعة - وهو تقدم ممكن بفضل التطوير المتراكم بشكل مثالي للساعة. نابض التوازن سبيروماكس® والتقدم في التوقيت الدقيق الذي حققته Patek Philippe. يتم تسليم الساعات المزودة بتوربيون، والتي يجب أن تتوافق مع نفس نطاق التسامح الضيق، مع شهادة تصنيف صادرة بشكل فردي وتظل خاضعة لنفس الشروط فيما يتعلق بدقة المعدل في ستة مواضع قياس.

## معايير موحدة لمقاومة الماء

لضمان تجانس ووضوح المعلومات المقدمة للعملاء، قررت Patek Philippe تقديم معيار موحد جديد لمقاومة الماء حتى عمق 30 متراً لجميع الساعات المعتمدة كمقاومة للماء - بعد اختبارها في الهواء وتحت الماء عن طريق الغمر في درجة ضغط قدره 3 بار (الموافق لعمق 30 متراً). يتيح هذا الإجراء ضمان نفس مستوى الأداء في جميع الموديلات المعنية وتوفير معلومات مفهومة تماماً فيما يتعلق بالأنشطة اليومية التي يمكن للعملاء المشاركة فيها أثناء ارتداء ساعتهم: غسل أيديهم والاستحمام والسباحة وغيرها من الأنشطة المائية، بما في ذلك الغوص لعمق 30 متراً، وهو ما يتوافق إلى حد كبير مع الاستخدام الفعلي.

## ضمان دولي لمدة 5 سنوات للساعات الجديدة

يعد معرض الساعات والعجائب 2024 أيضاً مناسبة لـ Patek Philippe للإعلان عن تطور فيما يتعلق بالضمان الدولي. بالنسبة لجميع ساعات Patek Philippe الجديدة المباعة اعتباراً من 1 مايو 2024، تزيد مدة هذا الضمان من عامين إلى خمس سنوات، اعتباراً من تاريخ الشراء. بالإضافة إلى هذه الميزة الجديدة للعميل، من المهم أن نتذكر ما تحتويه بالفعل توجيهات ختم Patek Philippe من تعهد من شبكة خدمة العملاء الدولية بخدمة أو إصلاح أو استعادة كل ساعة تنتجها الشركة المصنعة منذ تأسيسها في عام 1839 باختصار، كل شيء جاهز لضمان موثوقية هذه الساعات على المدى الطويل، والتي تم تصميمها وتصنيعها لتسليمها إلى الأجيال القادمة.

APRESS